

**A BIBLIOGRAPHY OF
KOREAN CHRISTIANITY**
Part 3 (From N to Z)

Prepared by Sung-Deuk Oak, July 2010

Nahm, Andrew C. ed. *The United States and Korea: American-Korea Relations, 1866-1976*. Kalamazoo: Western Michigan University, 1979.

Nakarai, Kiyoshi. *Relations between the Government and Christianity in Chosen*. Seoul: Educational Bureau, Government-General of Chosen, 1921.

NBSS. *Annual Reports of the National Bible Society of Scotland*. Edinburgh: 1880-1911.

Neill, Stephen. *A History of Christian Missions*. Harmondsworth: Penguin, 1966.

Nevius, Helen S. Coan. *Our Life in China*. New York: Robert Carter & Brothers, 1876.

_____. 예수교문답 *Yesugyo mundap* [Christian Catechism], tr. by Horace G. Underwood. Seoul: Korean Religious Tract Society, 1893.

_____. *The Life of John Livingston Nevius: For Forty Years a Missionary in China*. New York: Fleming H. Revell, 1895.

Nevius, John L. 祀先辨謬 *Sixian bianmiu* [Errors of Ancestor Worship]. Ningpo: 1859.

_____. *China and the Chinese*. New York: Harper & Bothers, 1869.

_____. *The Planting and Development of Missionary Churches*. Shanghai: American Presbyterian Printing House, 1889.

_____. 위원입교인규도 *Wi wŏnip kyoin kyudyo* [Catechism for Baptism], tr. by Samuel A. Moffett. Seoul: Trilingual Press, 1895.

_____. *Demon Possession and Allied Themes*. New York: Fleming H. Revell, 1896.

Nisbet, Anabel Major. *Day In and Day Out in Korea*. Richmond: Presbyterian Committee of Publication, 1920.

Noble, Martha H. ed. *Journals of Mattie W. Noble, 1892-1934*. Seoul: Institute for Korean Church History, 1993.

Noble, Mattie Wilcox. "After the Cholera—Native Testimonies in a Korean Prayer Meeting,"

- WMF* (Jan. 1903): 4.
- _____. comp. & trans. *Victorious Lives of Early Christians in Korea*. Seoul: Christian Literature Society Korea, 1927.
- Noble, William A. *Ewa: A Tale of Korea*. New York: Eaton & Mains, 1906.
- _____. “Korean Decadence,” *KMF* 2 (July 1906): 176.
- _____ and Jones, G. Heber. *The Religious Awakening of Korea*. New York: Board of Foreign Missions of the Methodist Episcopal Church, 1908.
- _____. “George Heber Jones: An Appreciation,” *KMF* (June 1919), 146.
- Noll, Mark A. *A History of Christianity in the United States and Canada*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1992.
- _____ ed. *The Princeton Theology, 1812-1921: Scripture, Science and Theological Method from Archibald Alexander to Benjamin Breckinridge Warfield*. Grand Rapids: Baker Book House, 1983.
- North China Herald ed. *The Anti-Foreign Riots in China in 1891*. Shanghai: The North China Herald Press, 1892.
- Noyes, George C. “Review of *Corea, the Hermit Nation*,” *Dial* 3 (1882): 167.
- Oak, Sung-Deuk 옥성득. “초기 한글성경 번역에 나타난 주요 논쟁 연구” [Major Controversies in the Translation of the Korean Scriptures, 1877-1939]. Th. M., Presbyterian Theological Seminary, 1993.
- _____ and Yi, Mahn-yol. 대한성서공회사. Vol. I [A History of the Korean Bible Society. Vol. I]. Seoul: Korean Bible Society, 1993.
- _____, Yi, Mahn-yol and Ryu, Dae Young. 대한성서공회사. Vol. II [A History of the Korean Bible Society. Vol. II]. Seoul: Korean Bible Society, 1994.
- _____ et als., 북한 기독교회사 [A History of Christianity in North Korea]. Seoul: IKCH, 1996.
- _____. “한국 장로교의 초기 선교 정책, 1884-1903” [Early Presbyterian Mission Policy in Korea, 1884-1903]. *HKY* 9 (September 1998): 117-188.
- _____. “한국 감리교의 초기 선교 신학, 1885-1894” [Franklin Ohlinger and Methodist Evangelical Mission Theology in Korea, 1885-1894]. *HKY* 11 (September 1999): 7-40.

- _____. “한일 합방 전후 최병헌 목사의 시대 인식” [Ch’oe Pyŏnghŏn’s Understanding of Contemporary History]. *HKY* 13 (September 2000): 43-72.
- _____. “Shamanistic *Tan’gun* and Christian *Hananim*: Protestant Missionaries’ Interpretation of the Korean Founding Myth.” *Studies in World Christianity* 7-1 (2001): 42-57.
- _____. “The Indigenization of Christianity in Korea: North American Missionaries’ Attitudes towards Korean Religions, 1884-1910.” Th. D., Boston University, 2002.
- _____. “North American Missionaries’ Understanding of the *Tan’gun* and *Kija* Myths of Korea.” *Acta Koreana* 5:1 (2002): 51-73.
- _____. “초기 한국 개신교와 일부다처제 문제, 1890-1910” [The Polygamy Question in Korea, 1890-1910]. *HKY* 16 (February 2002): 7-34.
- _____. “Encounter of Christianity with Taoism in Korea, 1894-1910.” In *Select Papers of the Korean Studies Graduate Student Conference*, vol. 2. Cambridge: Korea Institute, Harvard University, 2003.
- _____. “선교사 무어의 복음주의 선교 신학” [Samuel F. Moore’s Evangelical Mission Theology]. *HKY* 19 (September 2003): 31-76.
- _____. *Sources of Korean Christianity*. Seoul: Institute for Korean Church History, revised edition, 2004.
- _____ and Yi Mahn-yol. *Documents of Korean Bible Society. Vol. 1. Correspondence of John Ross and Correspondence of Henry Loomis, 1880-1911*. Seoul: Korean Bible Society, 2004.
- _____. “초기 한국 개신교와 제사 문제, 1880-1910” [Christian Encounter with Ancestor Worship in Korea, 1880-1910]. *Tongbang Hakchi* 125 (September 2004): 33-68
- _____ and Yi Mahn-yol. *Horace Grant Underwood and Lillias Horton Underwood Papers. Vols. I*. Seoul: Yonsei University Press, 2005.
- _____. “Chinese Tracts and Early Korean Protestantism.” In Robert E. Buswell Jr. and Timothy S. Lee eds., *Christianity in Korea*. Honolulu: University of Hawaii Press, 2005.
- _____ and Yi Mahn-yol. *Horace Grant Underwood and Lillias Horton Underwood Papers. Vols. II*. Seoul: Yonsei University Press, 2006.
- _____. ed. *Selected Materials of the Korea Mission of the PCUSA, 1886-1950*. Seoul: Institute for Korean Church History, 2006.

- _____ and Yi Mahn-yol. *Documents of Korean Bible Society. Vol. II. Correspondence of Alexander Kenmure, 1900-05*. Seoul: Korean Bible Society, 2006.
- _____. “평양 대부흥과 길선주 영성과 도교의 영향” [Seismic Shifts in Spirituality of Daoist Christians in P’yöngyang: Kil Sönju and the Great Revival Movement in 1907]. *HKY* 25 (September 2006): 7-35.
- _____ and Yi Mahn-yol. *Horace Grant Underwood and Lillias Horton Underwood Papers. Vol. III*. Seoul: Yonsei University Press, 2007.
- _____ et als. eds. *Primary Sources of the Great Revival Movement in Korea, 1903-08*. Seoul: Presbyterian Theological Seminary Press, 2007.
- _____. “초기 한국 개신교 예배당의 발전 과정과 특성” [Spatial Characteristics of the Early Protestant Churches in Korea: Christian Modernity and Indigenization, 1896-1912]. *Tongbang Hakchi* 141 (March 2008): 267-321.
- _____. “Rethinking the 1907 Great Revival Movement.” *International Journal of Christian Studies* V-1 (June 2008): 125-165.
- _____. 한반도 대부흥: 사진으로 보는 한국 교회, 1900-1910 [The First Great Revivals: Pictorial History of Korean Protestant Christianity, 1900-1910]. Seoul: Hongsungsa, 2009.
- _____ and Yi Mahn-yol. *Horace Grant Underwood and Lillias Horton Underwood Papers. Vols. IV*. Seoul: Yonsei University Press, 2009.
- _____. “Edinburgh 1910, Fulfillment Theory, and Missionaries in China and Korea.” *Journal of Asian and Asian American Theology* IX (March 2009): 29-51.
- _____ and Yi Mahn-yol. *Horace Grant Underwood and Lillias Horton Underwood Papers. Vols. V*. Seoul: Yonsei University Press, 2010.
- _____. “Healing and Exorcism: Christian Encounters with Shamanism in Early Modern Korea,” *Asian Ethnology* (July 2010): 99-132.
- _____. *Documents of Korean Bible Society. Vol. III. Correspondence of Hugh Miller, 1909-1937*. Seoul: Korean Bible Society, 2010.
- Oh, Kang-nam 오강남. “Sagehood and Metanoia: The Confucian-Christian Encounter in Korea.” *Journal of the Academy of Religion* 61-2 (1993): 303-20.
- Ohlinger, Franklin. “How Far Should Christians be Required to Abandon Native Customs?” In *RGC 1890*, 603-609. Shanghai: American Presbyterian Mission Press. 1890.
- _____. *Thoughts, Words, Deeds and Other Sermons*. Seoul: Trilingual Press, 1893.

- _____. "Franklin and Bertha S. Ohlinger Papers." Day Missions Collection, Yale Divinity School Library, New Haven, Connecticut.
- Oliver, Robert T. *Syngman Rhee: The Man Behind the Myth*. New York: Dodd Mead & Co., 1954.
- Oppert, Ernst. *A Forbidden Land, Voyage to Korea*. London: Sampson Low, Marston, Searle & Livingston; New York: G. P. Putnam's Sons, 1880.
- Orr, James. "The Gospel in Korea," *UPMR* (June 2, 1890): 188.
- Outerbridge, Leonard M. *The Lost Churches of China*. Philadelphia: Westminster Press, 1952.
- Owen, Georgiana. "Burning of the Fetishes," *Missionary* 41 (March 1908): 133-134.
- Paik, George L. 백낙준. *The History of Protestant Missions in Korea, 1832-1910*. Pyeng Yang: Union Christian College Press, 1929.
- Paik, Jong-Koe 백중구. *Constructing Christian Faith in Korea: The Earliest Protestant Mission and Ch'oe Pyöng-hön*. Zoetemmeer: Uitgeverij Boekencentrum, 1998.
- _____. 한국 초기 개신교 선교운동과 선교신학 *Han'guk ch'ogi Kaesingyo söngyo undong gwa söngyo Sinhak* [The Earliest Protestant Mission Movement and Mission Theology in Korea]. Seoul: Han'guk kyohoe sahak yön'gywön. 2002.
- Palmer, Spencer J. *Korea and Christianity*. Seoul: Hollym Corporation, 1967.
- Pak, Hyöngnyong 박형룡. 교의신학 *Kyoüi sinhak* [Dogmatic Theology]. Seoul: 1964.
- _____. "이교에 대한 타협 문제 Igyoe taehan t'ahyöp munje" [The Problem of Compromise with Heathenism], *Sinhak Chinam* [Theological Review] 134 (September 1966): 3-8.
- Pak, Sech'ang 박세창. "인내로 이김 Innae ro igüim" [Victory with Patience]. *SW* 3 (August 1904): 341.
- Park, Chung-shin 박정신. *Protestantism and Politics in Korea*. Seattle: University of Washington Press, 2003.
- Park Il-keun 박일근. ed., *Anglo-American Diplomatic Materials Relating to Korea, 1866-1888*. Seoul: Sinmunang, 1982.
- Park, Myong Soo 박명수. "'The Korean Pentecost': A Study of the Great Revival of 1903-1910 in Relationship to Contemporary Worldwide Holiness Revival Movements." In Charles Yrigoyen Jr. ed. *The Global Impact of the Wesleyan Traditions and Their Related Movements*. (Lanham, Md: Scarecrow Press, 2002), 185-200.

- Park Yong Gyu 박용규. "Korean Presbyterianism and Biblical Authority: The Role of Scripture in the Shaping of Korean Presbyterianism 1918-54" (Ph. D., Trinity Evangelical Divinity School, 1991).
- Parker, Michael. *The Kingdom of Character: The Student Volunteer Movement (1886-1926)*. Lanham: University Press of America, 1998.
- Pfister, Lauren F. "Discovering Monotheistic Metaphysics: The Exegetical Reflections of James Legge (1815-1897) and Lo Chung-fan (d. circa 1850)." In Chow Kai-wing et als. eds., *Imagining Boundaries: Changing Confucian Doctrines, Texts, and Hermeneutics*, 213-256. Albany, NY: State University of New York, 1999.
- _____. *Striving for 'The Whole Duty of Man': James Legge and the Scottish Protestant Encounter with China*. 2 vols. New York: Peter Lang, 2004.
- Pierson, Arthur T. *The Crisis of Missions: The Voice out of the Cloud*. New York: Robert Carter & Brothers, 1886.
- _____. *The Miracles of Missions or The Modern Marvels in the History of Missionary Enterprise*. New York: Funk & Wagnalls, 1891.
- _____. "Spiritual Movements of the Half Century," *MRW* 21 (January 1898): 21
- _____. *The New Acts of the Apostle or the Marvels of Modern Missions*. London: James Nisbet, 1894.
- Piper, John F. *Robert E. Speer: Prophet of the American Church*. Louisville, KY: Geneva Press, 2000.
- Preston, J. F. "The Sah Kyeng hoi," *Missionary* (November 1904): 546-547.
- Price, Maurice T. *Christian Missions and Oriental Civilization: A Study in Culture Contact*. Shanghai: Privately printed, 1924.
- Pyön, Sönhwan 변선환. "기독교밖에도 구원이 있다" [There is Salvation outside Christianity], 월간목회 *Wolgan Mokhoe* 13 (September 1977): 69-74.
- _____. "타종교와 신학 T'ajonggyo wa sinhak" [Other Religions and Theology], *Sinhak Sasang* 47 (Seoul: Winter 1984): 692-701.
- _____. "Other Religions and Theology," *East Asian Journal of Theology* 3 (1985): 327-353.
- Rawlinson, Frank. *Naturalization of Christianity in China: A Study of the Relation of Christian and Chinese Idealism and Life*. Shanghai: Presbyterian Mission Press, 1927.

- _____. *Chinese Ideas of the Supreme Being*. Shanghai: Presbyterian Mission Press, 1928.
- Records of the General Conference of the Protestant Missionaries in China, Held at Shanghai, May 10-24, 1877 [RGC 1877]*. Shanghai: American Presbyterian Mission Press, 1878.
- Records of the General Conference of the Protestant Missionaries in China, Held at Shanghai, May 7-20, 1890 [RGC 1890]*. Shanghai: American Presbyterian Mission Press, 1890.
- Reid, Clarence Frederick. *The Touch of Christ: A Tale of Missions*. Nashville: Board of the Foreign Missions of the Methodist Episcopal Church, South, 1911.
- Reid, John M. ed. *Doomed Religion*. New York: Phillips & Hunt, 1884.
- _____ ed. *Missions and Missionary Society of the Methodist Episcopal Church*. New York: Hunt & Eaton, 1895-96.
- Reinders, Eric. *Borrowed Gods and Foreign Bodies: Christian Missionaries Imagine Chinese Religion*. Berkeley, CA: University of California Press, 2004.
- Religious Tract Society. *The Annual Report*. London: 1870-1911.
- Residency-General. *Recent Progress in Korea*. London: Bradbury, Agnew, & Co., 1910.
- Reynolds, William D. "Enemies of the Cross in Korea." *Missionary* 32 (October 1899): 464-466.
- _____. "William Davis Reynolds Jr. Collection." Department of History, the Presbyterian Church, USA, Montreat, North Carolina.
- Rhee, Syngman 이승만. 독립정신 [The Spirit of Independence], T'aep'yōngyang chapchisa, 1909.
- _____. *The Spirit of Independence: A Primer for Democratic Reforms in Korea*, 1904. trans. by Han-Kyo Kim. Honolulu: University of Hawaii Press, 2000.
- Rhodes, Harry A. *History of the Korea Mission, Presbyterian Church, USA, 1884-1934*. Seoul: The Presbyterian Church of Korea, Department of Education, 1934.
- Ricci, Matteo. *China in the Sixteenth Century: The Journals of Matthew Ricci, 1583-1610*. trans. by Louis J. Gallagher. New York: Random House, 1953.
- Richards, Erwin H. et. al. *Religions of Mission Fields*. New York: Student Volunteer Movement, 1905.
- Richard, Timothy. *Forty-Five Years in China*. New York; Frederick A. Stokes, 1916.
- Ridel, F. C. ed. 韓佛字典 *Hanbul chadyōn: Dictionnaire Coréen-Français*. Yokohama: Levy,

1880.

Ritson, J. H. "It is Jesus that We Want," *MRW* 32 (July 1909): 552-553.

Ro, Bong-rin 노봉린. ed. *Christian Alternatives to Ancestor Practices*. Seoul: Word of Life Press & Asia Theological Association, 1985.

Ro, Kil-myung 노길명. "New Religions and Social Change in Modern Korea History," *Review of Korean Studies* 5.1 (June 2002): 31-62.

Ro, Pyöngsön 노병선. *파혹진선론 P'ahok chinsönnon* [Breaking off Delusion and Proceeding to the Good: Introduction to Christianity]. Seoul: Korea Religious Tract Society. 1897.

———. "다시 사는 리치 Tasi sanan rich'i" [Truth of Resurrection], *KH*, April 7, 1897.

———. "강화 사경회 정경 Kanghwa sagyönghoe chönggyöng" [A Bible Class at Kanghwa], *SW* 5 (1907): 81.

Robert, Dana L. "'The Crisis of Missions': Premillennial Mission Theory and the Origins of Independent Evangelical Missions." In Joel A. Carpenter and W. R. Shenk eds. *Earthen Vessels*. Grand Rapids, Eerdmans, 1990. 29-46.

———. "From Missions to Mission to Beyond Missions: The Historiography of American Protestant Foreign Missions Since World War II." *International Bulletin of Missionary Research* 18 (October 1994): 146-62.

———. "The Methodist Struggle over Higher Education in Fuzhou, China, 1877-1883." *Methodist History* 34 (April 1996): 173-89.

———. *American Women in Mission: A Social History of Their Thought and Practice*. Macon, GA: Mercer University Press, 1997.

———. *"Occupy Until I Come": A.T. Pierson and the Evangelization of the World*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2003.

———. *Converting Colonialism: Visions and Realities in Mission History, 1706-1914*. Grand Rapids: Eerdmans, 2008.

Robson, William. *Griffith John: Founder of the Hankow Mission Central China*. London: S. W. Partridge, 1910.

Rockhill, William Woodville. *China's Intercourse with Korea from the XVth Century to 1895*, London: Luzac and Company, 1905.

Roh, Pyöngsön. *파혹진선론* [Breaking off Delusion and Proceeding to the Good: Introduction to Christianity]. Seoul: Korea Religious Tract Society. 1897.

- _____. “다시 사는 리치” [Truth of Resurrection], *KH*, April 7, 1897.
- _____. “강화 사경회 정경” [A Bible Class at Kanghwa]. *SW* 5 (1907): 81.
- Ross, Andrew C. *A Vision Betrayed*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1994.
- Ross, Cyril. “Personal Report of Rev. Cyril Ross, September 1903,” *KF* (May 1904): 173-176.
- Ross, John. “Visit to the Korean Gate.” *CRMJ* (May 1874): 347-354.
- _____. “Obstacles to the Gospel in China.” *MRUPC* (January 1877): 409-411.
- _____. *The Korean Primer: Being Lessons in Korean on All Ordinary Subjects, Transliterated on the Principles of the Mandarin Primer*. Shanghai: American Presbyterian Mission Press, 1877. 1878.
- _____. *The Manchus: or, the Reigning Dynasty of China: Their Rise and Progress*. Paisley, Scotland: J. and R. Parlane, 1880.
- _____. “Manchuria Mission.” *MRUPC* (October 1, 1880): 333-334.
- _____. 예수성교문답 [Bible Catechism]. Shenyang, Manchuria: Mungwang sŏwŏn, 1881.
- _____ and MacIntyre, John. 예수성교요령 [Introduction to the New Testament]. Shenyang, Manchuria: Mungwang sŏwŏn, 1881.
- _____. 예수성교누가복음전서. Shenyang, Manchuria: Mungwang sŏwŏn, 1882.
- _____. 예수성교요안네횰복음전서. Shenyang, Manchuria: Mungwang sŏwŏn, 1882.
- _____. *Korean Speech, with Grammar and Vocabulary*. Shanghai: Kelly & Walsh, 1882.
- _____. 예수성교신약전서. Shenyang, Manchuria: Mungwang sŏwŏn, 1887.
- _____. “Mr. Ross’s Report,” *UPMR* (June 1, 1887): 226.
- _____. “Corean New Testament,” *CRMJ* (Nov. 1887): 491-497.
- _____. “The Gods of Korea,” *GAL* (August 1888): 368-370.
- _____. *Old Wang: The First Chinese Evangelist in Manchuria*. London: Religious Tract Society. 1889.
- _____. “The Christian Dawn in Korea.” *MRW* (April 1890): 241-248.

- _____. *History of Corea: Ancient and Modern*. Paisley, Scotland: J. and R. Parlane, 1879; London: Elliot Stock, 1891.
- _____. “Shang-ti: By the Chief Taoist Priest of Manchuria.” *CRMJ* 23 (March 1894): 123-124.
- _____. 성경문답 [Bible Catechism]. tr. & ed. by Mary F. Scranton. Seoul: Trilingual Press. 1895.
- _____. *Mission Methods in Manchuria*. New York: Fleming H. Revell, 1903; 2nd edition, 1906.
- _____. *The Original Religion of China*. New York: Eaton and Mains, 1909.
- _____. *The Origin of the Chinese People*. Edinburgh: Oliphants, 1916.
- Rutt, Richard. *James Scarth Gale and His History of the Korean People*. Seoul: Taewon, 1972.
- Ryang, Chu-sam 양주삼. ed. *Southern Methodism in Korea, Thirtieth Anniversary*. Seoul: Methodist Episcopal Church, South, Korea, 1934.
- Ryu, Dae Young 류대영. “American Protestant Missionaries in Korea, 1882-1910: A Critical Study of Missionaries and their Involvement in Korean-American Politics and Korean Politics.” Ph. D., Vanderbilt University, 1998.
- _____. “Understanding Early American Missionaries in Korea (1884-1910): Capitalist Middle-Class Values and the Weber Thesis.” *Archives de Sciences Sociales des Religions* 113 (2001): 93-118.
- _____. 초기 미국 선교사 연구 *Ch’ogi Miguk sŏngyosa yŏn’gu* [Early American Missionaries in Korea (1884-1910): Understanding Missionaries from Their Middle-Class Background]. Seoul: IKCH, 2001.
- _____. “Treaties, Extraterritorial Rights, American Protestant Missions in Late Joseon Period,” *Korea Journal* (Spring 2003): 174-203.
- _____. 개화기 조선과 미국 선교사 *Kaehwagi Chosŏn gwa Miguk sŏngyosa* [Early Modern Korea and American Missionaries]. Seoul: IKCH, 2004.
- _____. “국내 발간 영문 잡지를 통해서 본 서구인의 한국 종교 이해, 1890~1940 ” [English Journals in Korea and Westerners' Understanding of Korean Religion, 1890~1940]. *한국기독교와 역사* 26 (March 2007): 141-175.
- _____. “The Origin and Characteristics of Evangelical Protestantism in Korea at the Turn of the Twentieth Century.” *Church History* (June 2008): 371-398.

Ryu, Tong-sik 류동식. “도와 로고스 To wa logos” [Dao and Logos]. *Kidokkyo sasang* 19 (March 1959): 54-59.

_____. “복음의 토착화와 선교적 과제 Pokŭm ūi t’och’akhwa wa sŏnggyojŏk kwaje [The Indigenization of the Gospel and the Task of Mission in Korea]. *Kamsin hakpo*, October 1962.

_____. 한국 종교와 기독교 *Han’guk chonggyo wa Kidokkyo* [Korean religions and Christianity]. Seoul: Christian Literature Society of Korea, 1965.

_____. 한국 무교의 역사와 구조 *Han’guk mugyo ūi yŏksa wa kujo* [The History and Structure of Korean Shamanism] Seoul: Yonsei University Press, 1975.

_____. “한국 교회의 토착화 유형과 신학 Han’guk kyohoe ūi t’och’akhwa yuhyŏng kwa sinhak” [Types and Theology of Indigenization of Korean Church], 신학논단 *Sinhak Nondan* [Theological Forum] 14 (July 1980): 20-22.

_____. 한국 신학의 광맥 *Han’guk Sinhak ūi kwangmaek* [Veins of Ore in Korean Theology]. Seoul: Chŏngmangsa, 1982.

_____. 풍류도와 한국 신학 *P’ungnyudo wa Han’guk sinhak* [P’ungnyudo and Korean Theology]. Seoul: Chŏnmangsa, 1991.

_____. “초기 한국 전도인들의 복음 이해 Ch’ogi Han’guk chŏndoindŭl ūi pogŭm ihae” [Early Korean Evangelists’ Understanding of the Gospel]. *HKY* 1 (July 1991): 68-83.

_____. 풍류도와 한국의 종교 사상 *P’ungryudo was Han’guk ūi Chonggyo sasang* [P’ungryudo and Korean Religious Thought]. Seoul: Yonsei University Press, 1997.

_____. “Korean Religious Culture and Christianity,” *Korea Journal of Systematic Theology* 3 (1999): 225-248.

Saeki, P.Y. *The Nestorian Monument in China*. New York: Macmillan Co., 1928.

_____. *The Nestorian Documents and Relics in China*. Tokyo: Maruzen Co., 1951.

Sandeen, Ernest R. *The Roots of Fundamentalism: British and American Millennialism, 1880-1930*. Chicago: University of Chicago Press, 1970.

Sands, William Franklin. *Undiplomatic Memories: The Far East, 1896-1904*. New York: Whittlesey House, McGraw-Hill Book Co., 1930

Sanneh, Lamin. *Translating the Message*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1993.

- _____. "Domesticating the Transcendent. The African Transformation of Christianity: Comparative Reflections of Ethnicity and Religious Mobilization in Africa." In A. Brenner and J W. van Henten eds. *Bible Translation on the Threshold of the Twenty-First Century, Authority, Reception, Culture and Religion*, 71-85. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2002.
- _____ and Joel A. Carpenter eds. *The Changing Face of Christianity: Africa, the West, and the World*. New York: Oxford University Press, 2005.
- Sauer, Charles August. *Within the Gate; Comprising the Addresses Delivered at the Fiftieth Anniversary of Korea Methodism*. Seoul: YMCA Press, 1934.
- _____. *Methodists in Korea, 1930-1960*. Seoul: Christian Literature Society, 1973.
- Savage-London, A. H. *Corea or Chosen, the Land of Morning Calm*. London: Macmillan, 1895.
- Schereschewsky, Samuel I. J. "Terminology in the China Mission," *Churchman* 57: 6 (14 January 1888), 34-35.
- Scott, Mrs. Robertson. "Warring Mentalities in the Far East," *Asia* XX-7 (New York: August 1920): 693-701.
- Scott, William. *Canadians in Korea: Brief Historical Sketch of Canadian Mission Work in Korea*. Personally published, 1975.
- Scranton, Mary F. "Day Schools and Bible," *KMF* (April 1907), 53.
- Scranton, William B. "Missionary Review of the Year," *Korean Repository* (January 1895): 15-16.
- Seager, R. H. ed. *The Dawn of Religious Pluralism: Voices from the World's Parliament of Religions, 1893*. La Salle, Ill.: Open Court, 1993.
- Selden, W. K. *Princeton Theological Seminary: A Narrative History 1812-1992*. Princeton: Princeton University Press, 1992.
- Sharp, Charles E. "Motives For Seeking Christ," *Korea Mission Field* 2 (August 1906): 182-183.
- Shearer, Roy E. *Wildfire: Church Growth in Korea*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1966.
- Sheffield, D. G. "Questionable Practices Connected with Marriage and Funeral Ceremonies," in *RGC 1877*, 393-396.
- Shenk, Wilbert R. *North American Foreign Missions, 1810-1914*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2004.

- Shih, Joseph. "The Notion of God in the Ancient Chinese Religion," *Numen* 16 (1969): 107-114.
- Shin, Ik-Cheol 신익철. "The Experiences of Visiting Catholic Churches in Beijing and the Recognition of Western Learning Reflected in the Journal of Travel to Beijing," *The Review of Korean Studies* (December 2006): 11-31.
- _____. "The Western Learning Shown in the Records of Emvoys Traveling to Beijing in the First Half of the Nineteenth Century—Focusing on Visits to the Russian Diplomatic Office," *The Review of Korean Studies* (March 2008): 11-27.
- Shin, Kwangch'ŏi 신광철. 천주교와 개신교 *Ch'ŏnjugyo wa Kaesingyo* [A History of Encounter and Conflict between Roman Catholicism and Protestantism in Korea]. Seoul: Institute for Korean Church History, 1998.
- Schlesinger, Arthur M. Jr. "The Missionary Enterprise and Theories of Imperialism," In John K. Fairbank, *The Missionary Enterprise in China and America* (Cambridge: Harvard University Press, 1974),
- Smalley, William A. *Translation as Mission*. Macon, GA: Mercer University Press, 1991.
- Smith, Timothy L. *Revivalism and Social Reform in Mid-Nineteenth Century America*. New York: Abingdon Press, 1957.
- Sŏ, Namdong 서남동. 민중 신학의 탐구 *Minjung sinhak ũi t'amgu* [A Study on Minjung Theology]. Seoul: Han'gilsa. 1984.
- Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts, *Annual Reports*. 1890-1911.
- Soh, Chŏngmin 서정민. 일본 기독교의 한국 인식 *Ilbon Kidokkyo ũi Han'guk insik* [Japanese Christianity's Understanding of Korea]. Seoul: Han'ul Academy, 2000.
- Soltau, T. Stanley. *Korea, the Hermit Nation and Its Response to Christianity*. New York: World Dominion Press, 1932.
- _____. *Missions at the Crossroads: The Indigenous Church: A Solution for the Unfinished Task*. Grand Rapids: Baker Book House, 1955.
- Song, Hangnyong 송항룡. "A Short History of Daoism in Korea," *Korea Journal* 26 (May 1986): 13-18.
- Soothill, William E. and Hodous, L., comp. *A Dictionary of Chinese Buddhist Terms*. London: Oxford, 1934.
- Spalatin, Christopher A. Matteo Ricci's Use of Epictetus. Waewgan, Korea: 1975.

Speer, Robert Elliot. *Report on the Mission in Korea of the Presbyterian Board of Foreign Missions*, New York: Board of the Foreign Missions, PCUSA, 1897.

_____. *Mission and Politics in Asia*. New York: Fleming H. Revell, 1898.

_____. "Christian Mission in Korea," *MRW* 21 (September 1898): 681.

_____. *Presbyterian Foreign Missions: An Account of the Foreign Missions of the Presbyterian Church, USA*. Philadelphia: Presbyterian Board of Publication and Sabbath School Work, 1901.

_____. *Missionary Principles and Practice*. New York: Fleming H. Revell, 1902.

_____. *The Non-Christian Religions Inadequate to Meet the Needs of Men*. New York: Board of the Foreign Missions of PCUSA, 1906.

_____. *Christianity and the Nations*. New York: Fleming H. Revell, 1910.

_____. *The Light of the World: A Brief Comparative Study of Christianity and Non-Christian Religions*. West Medford, MA: Central Committee of the United Study of Mission, 1911.

_____. "Robert Elliot Speer Collection," Rare Books and Manuscripts, Princeton Theological Seminary Library, Princeton, New Jersey.

Spelman, Douglas G. "Christianity in Chinese: the Protestant Term Question." *Papers on China*, vol. 22A (May 1969): 25-52.

Stanley, Brian. *The World Missionary Conference, Edinburgh 1910*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2009.

Stanley, C. A. "Standard Admission to Full Church Membership," in *RGG 1877*, 246-250.

Stokes, Charles D. "History of Methodist Missions in Korea, 1885-1930." Ph. D., Yale University, 1947.

Strong, Josiah. *Our Country*. New York: Baker & Taylor, 1885.

Student Volunteer Movement for Foreign Missions. *The Call, Qualifications and Preparation of Candidates for Foreign Missionary Service*. New York: SVM, 1901.

_____. *Students and Modern Missionary Crusade: Addresses Delivered Before the Fifth International Convention of the Student Volunteer Movement for Foreign Missions*. New York: SVM, 1906.

_____. *The Findings of the Continuation Committee Conferences Held in Asia, 1912-1913, Arranged by Topics*. New York: SVM, 1913.

- Suh, Kwang-sun 서광선. "American Missionaries and A Hundred Years of Korean Protestantism." *International Review of Mission* 74 (January 1985): 5-18.
- Suzuki, Nobuaki 鈴木信昭. "朝鮮後期 天主教思想と 鄭鑑錄" [Roman Catholic Thought and *The Record of Chōnggam* in the Late Chosŏn Period]. 朝鮮史研究會論文集 40 (2002): 60-97.
- Swallen, William L. "Narrative Report of Rev. W. L. Swallen for Oct., Nov., Dec., 1907," *KMF* 3 (March 1908): 43.
- _____. "A Story of Korean Prayer," *KMF* (November 1909): 182.
- Swartout, Robert R. *Mandarins, Gunboats, and Power Politics: Owen Nickerson Denny and the International Rivalries in Korea*. Honolulu: Asian Studies Program, 1980.
- Swinehart, Martin Luther. ed. *Korea: Hand Book of Missions 1920*. Yokohama: Fukuin Printing Co., 1920.
- Synan, Vinson. *The Holiness-Pentecostal Tradition*. Grand Rapids: Eerdmans, 1997.
- Szasz, Ference M. *The Divided Mind of Protestant America 1880-1930*. University: University of Alabama Press, 1982.
- T'amwŏnja 탐원자. "제사 근본을 의논함" [The Foundation of Ancestor Worship]. *SW* 4 (1908): 184-191.
- Taylor, Charles E. *The Story of Yates the Missionary*. Nashville, TN: Sunday School Board, Southern Baptist Convention, 1898.
- Theological Seminary in Virginia, *The Days of Our Years, 1812-1962*. Richmond, VA: Seminary, 1962.
- Thompson, Ralph W. *Griffith John: The Story of Fifty Years in China*. London: Religious Tract Society, 1906.
- Trollope, Constance. *Mark Napier Trollope: Bishop in Corea 1911-1930*. London: Society for Promoting Christian Knowledge, 1936.
- Trollope, Mark N. "Correspondence, M. N. Trollope to the Editor," *Independent*, August 19, 1897.
- Tu, Wei-ming. *Confucianism in a Historical Perspective*. Singapore: Institute of East Asian Philosophies, 1989.

- Underwood, Elizabeth. *Challenged Identities: North American Missionaries in Korea, 1884-1934*. Seoul: Royal Asiatic Society, Korea Branch, 2003.
- Underwood, Horace Grant. "Romanism Wide Awake," *FM* 45 (May 1886): 567.
- _____. "A Powerful Appeal from Korea," *MRW* (March 1888): 209-211.
- _____. *An Introduction to the Korean Spoken Language*. Yokohama: Seishi Bunsha, 1890.
- _____. *An English-Korean Dictionary*, 2 vols. Yokohama: Seishi Bunsha, 1890.
- _____. "Romanism on the Foreign Mission Field," 409-415. *Reports of the Fifth General Council of the Alliance of the Reformed Churches Holding the Presbyterian System*. Toronto: 1892.
- _____. "The 'Today' from Korea," *MRW* 16 (November 1893): 817.
- _____. "Religious Changes in Korea," *GAL* (December 1893): 557.
- _____. ed. 찬양가 *Ch'anyangga* [Hymns of Praises]. Yokohama: Seishi Bunsha, 1894.
- _____. "성경강론회 Syönggyöng kangnonhoe" [Bible Study]. *KS*, October 6, 1898.
- _____. *The Call of Korea*. New York: Fleming H. Revell, 1908.
- _____. *The Religion of the Eastern Asia*. New York: Macmillan, 1910.
- Underwood, Horace Horton. *Modern Education in Korea*. New York: International Press, 1926.
- Underwood, Lillias Horton. *Fifteen Years among the Top-Knots, or Life in Korea*. New York: American Tract Society, 1904.
- _____. *With Tommy Tompkins in Korea*. New York: Fleming H. Revell, 1905.
- _____. *Underwood of Korea*. New York: Fleming H. Revell, 1918.
- Van Buskirk, James D. *Korea: Land of the Dawn*. New York: Missionary Education Movement of the US and Canada, 1931.
- Varg, Paul A. *Missionaries, Chinese, and Diplomats: The American Protestant Missionary Movement in China, 1890-1952*. Princeton: Princeton University Press, 1980.
- Venable, W. A. "Korea's First YMCA Student Conference," *Missionary* (November 1910): 558-559.

- Vinton, Cadwallader C. "Obstacles to Missionary Success in Korea," *MRW* 17 (November 1894): 837-843.
- _____. 의원의 행적 *Ŭiwŏn ŭi haengjŏk* [Life of Jesus the Physician]. Seoul: Korean Religious Tract Society, 1896.
- _____. "Literary Department," *Korean Repository* (September 1896): 377.
- Wagner, Ellasue Canter. *Kim Su Bang and Other Stories of Korea*. Nashville: Publishing House of the Methodist Episcopal Church, South, 1909.
- _____. *Pokjumie: A Story from the Land of Morning Calm*. Nashville: Publishing House of the Methodist Episcopal Church, South, 1911.
- _____. *Korea: The Old and the New*. New York: Fleming H. Revell, 1931.
- Wallace, Anthony F. C. *Religion: An Anthropological View*. New York Random House, 1966.
- Walls, Andrew F. *The Missionary Movement in Christian History*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1996.
- Wallstrom, Timothy C. *The Creation of a Student Movement to Evangelize the World*. Pasadena, CA: William Carey International University Press, 1980.
- Walraven, Boudewijn C.A. "Shamans and Popular Religion around 1900." In Henrik H. Sorensen ed., *Religions in Traditional Korea*. Copenhagen: SBS Monographs. 1995, 107-130.
- _____. "Interpretations and Reinterpretations of Popular Religion in the Last Decades of the Chosŏn Dynasty." In Keith Howard, ed. *Korean Shamanism: Revivals, Survivals, and Change*. Seoul: Seoul Press/Korea Branch of the Royal Asiatic Society, 1998.
- _____. "Popular Religion in a Confucianized Society." Martina Deuchler and Jahyun Kim Haboush eds. *Culture and the State in Chosŏn Korea*. Cambridge MA, Harvard University Asia Center, 1999, 160-198.
- _____. "Religion and the City: Seoul in the Nineteenth Century." *Review of Korean Studies* 3:1 (June, 2000): 178-206.
- Walton, Joseph. *China and the Present Crisis with Notes on a Visit tot Japan and Korea*. London: Sampson Low, Marston & Co., 1900.
- Wang, Xichang. "Wang Xichang song yasogyo pŏnsŏ sibibon bunji," [Wang Xichang Sent Various Christian Books] 統署日記 *T'ongsŏ ilgi* I. August 24, 1883. Seoul: Korea University Press, 1972.

- Warren, Max. *To Apply the Gospel: Selections from the Writings of Henry Venn*. Grand Rapids: Eerdmans, 1971.
- Wasson, Alfred W. *Church Growth in Korea*. New York: International Missionary Council, 1934.
- Weber, T. P. *Living in the Shadow of the Second Coming: American Premillennialism 1875-1925*. New York: Oxford University Press, 1979.
- Webster, James. *Revival in Manchuria*. London: Morgan & Scott, 1910.
- _____. "The Maker of the Manchurian Mission: An Appreciation of the late Rev. John Ross, D.D.," *Missionary Record of the United and Free Church of Scotland* (1915): 394-396.
- Weems, Benjamin B. *Reform, Rebellion and the Heavenly Way*. Tucson, Arizona: University of Arizona Press, 1964.
- Wells, James Hunter. "Northern Korea," *KRv* (March 1905): 139-141.
- _____. "An Appreciation," *KRv* (November 1905): 425-427.
- _____. 위생 *Wisaeng* [Introduction to Hygiene]. Seoul: Religious Tract Society, 1907.
- Wells, Kenneth M. *New God, New Nation: Protestant and Self-Reconstruction Nationalism in Korea, 1896-1937*. Honolulu: University of Hawaii Press, 1990.
- _____. "The Failings of Success: The Problem of Religious Meaning in Modern Korean Historiography," *Korean Histories* 1.1 (2009): 60-80.
- Whigham, H. J. *Manchuria and Korea*. New York: Charles Scribner's Sons, 1904.
- Wilder, Robert P. *The Student Volunteer Movement for Foreign Missions: Some Personal Reminiscences of its Origin and Early History*. New York: Student Volunteer Movement, 1935.
- _____. *The Great Commission. The Missionary Response: The Student Volunteer Movement in North America and Europe. Some Personal Reminiscences*. London and Edinburgh: Oliphant, 1936.
- Williams, S. W. "The Controversy among the Protestant Missionaries on the Proper Translation of the Words God and Spirits into Chinese," *Bibliotheca Sacra* 35 (October 1878): 732-778.
- Williamson, Alexander. *Journey in North China, Manchuria and Eastern Mongolia with Some Account of Korea*. Vol. II. London: Smith Elder & Co., 1870.

- Willing, Jennie Fowler and Jones, Mrs. George Heber. *The Lure of Korea*. Boston: Woman's Foreign Missionary Society, Methodist Episcopal Church, 1913.
- White, James T. ed. *The National Cyclopaedia of American Biography*. Vol. XVIII. New York: James T. White, 1922.
- Wolfe, J. R. "A Visit to Korea," *FM* 44 (September 1885): 162.
- Woman's Foreign Missionary Society of the Methodist Episcopal Church, *Annual Reports*, 1885-1911.
- _____. *Fifty Years of Light*. Seoul: Woman's Foreign Missionary Society, Methodist Episcopal Church, 1938.
- Woman's Missionary Society of the Methodist Episcopal Church, South, *Annual Reports*. 1897-1911.
- Woman's Foreign Missionary Society of the Presbyterian Church, USA, *Annual Reports*. 1885-1915.
- _____. *Historical Sketches of the Missions under the Care of the Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church Philadelphia*: 1886 & 1891.
- World Missionary Conference. *Report*. 9 vols. Edinburgh: Oliphant, 1910.
- Wylie, Alexander. *Memorials of Protestant Missionaries to the Chinese*. Shanghai: American Presbyterian Mission Press, 1867.
- Yang, Chuguk 양주국. "사람이 귀한 근본을 알고 의를 행할 일" [Men Should Know their Origin and Practice Righteousness], *SW* 3 (November 1904): 430-431.
- Yang, Guangxian 楊光先. *Budeyi* 不得已. Vol. 1. 1664. Reprint, China: Zhong She, 1929.
- Yang, Lihui et als. *Handbook of Chinese Mythology*. Santa Barbara, CA: ABC-CLIO, 2005.
- Yates, Matthew Tyson. "Ancestral Worship." *RGC* 1877, 367-387.
- Yates, Timothy. *Christian Mission in the Twentieth Century*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.
- Yi, Chongch'öl 이종철. 중국 불경의 탄생 *Chungguk pulgyöl ūi t'ansaeng* [Birth of Chinese Buddhist Sutras]. Seoul: Ch'angbi, 2008.
- Yi, Ki-ji 이기지. 一庵燕記 *Iram yŏn 'gi* [The Records of Travels to Beijing], 1720.

Yi, Mahn-yol 이만열. 한국 기독교와 역사의식 *Han'guk kidokkyo wa yoksa üsik* [Korean Christianity and Consciousness of History]. Seoul: Chisiksanöpsa, 1982.

_____. 아펜젤러 *Appenzeller* [H. G. Appenzeller: The First Missionary to Korea]. Seoul: Yonsei University Press, 1985.

_____. “한말 러시아 정교의 전파와 그 교폐 문제 Hanmal Rösia chönggyo üi chönp'a wa kü kyop'ye munje” [Propagation of Russian Orthodoxy and Its Abuse Case in the Late Chosön Period], *Kürisüdokyowa kyöre munhwa* (Seoul: Kidokkyomunsa, 1985), 303-333.

_____ et al. 한국 기독교와 민족운동 [Korean Christianity and National Movement]. Seoul: Posong, 1986.

_____. 한국 기독교 문화 운동사 *Han'guk Kidokkyo munhwa undongsa* [A History of the Cultural Movement of Korean Christianity]. Seoul: Taehan kidokkyo ch'ulp'ansa, 1987.

_____. “한국 기독교와 초기 선교사 Han'guk Kidokkyo wa ch'ogi söngyosa” [Korean Christianity and Early Missionaries], *Pit kwa Sogüm* 3-12 (December 1987): 112-124

_____ et al. 한국 기독교와 민족운동 *Han'guk Kidokkyo wa minjok undong* [Korean Christianity and National Movement]. Seoul: Posong, 1986.

_____. “한국 기독교와 미국의 영향 Han'guk kidokkyo wa Miguk üi yönghyang” [Korean Christianity and American Influence], *Han'guk kwa Miguk* 3 (Masan, Korea: Institute of the Far Eastern Affairs, Kyöngnam University, 1988): 65-116.

_____. 한국 기독교와 민족의식 *Han'guk kidokkyo wa minjok üsik* [Korean Christianity and National Consciousness]. Seoul: Chisiksanöpsa, 1991.

_____. “한말 구미 제국의 대한 선교 정책에 관한 연구 Hanmal kumi chejuk üi söngyo chöngch'aek e kwanhan yön'gu” [A Study on the Mission Policy of the Western Powers toward Korea: Missionaries' Attitudes toward Korean Politics], *Dongbang hakchi* 84 (June 1994): 1-49.

_____. 한국 기독교 수용사 연구 *Han'guk kidokkyo suyongsa yön'gu* [A Study on the History of the Acceptance of Christianity in Korea]. Seoul: Ture sidae, 1998.

_____. 한국 기독교와 민족 통일 운동 *Han'guk Kidokkyo wa minjok t'ongil undong* [Korean Christianity and the National Reunification Movement]. Seoul: IKCH, 2001.

_____. 한국 기독교 의료사 *Han'guk Kidokkyo üiryosa* [A History of Christian Medical Work in Korea]. Seoul: Acanet, 2003.

Yi Nünghwa 이능화, 朝鮮道敎史 *Chosön Togyo sa* [History of Daoism in Korea], trans. by Yi Chingün (Seoul: Posöng, 1986).

Yi, Sökp'ung 이석풍. “북청래신 Pukch'öng raesin” [News from Pukch'öng]. *KS*, January 18, 1906.

Yi, Süngnyun 이승륜, “앳 버금 아자 속이 십자가가 됨 A pögüm acha sogi sipchaga ga toem” [The Inside of the Chinese Character “A” Becomes the Cross], *KS*, March 21, 1906.

Yi, Tökchu 이덕주. “성공회 발췌 성서 ‘조만민광’ 연구 *Sönggonghoe palch'we söngsö Chomanminkwang yön'gu*” [A Study of the Anglican Church's Scriptural Tract *Lumen ad Revelationem Gentium*], 그리스도와 겨레문화 *Kürisüdokyo wa kyöre munwha*. 263-301. Seoul: Kidokkyomunsa, 1987.

_____. 나라의 독립 겨레의 독립 *Nara üi tongnip kyerye üi tongnip* [Independence of Korea and Church: Life and Thought of Rev. Han Seok-chin]. Seoul: Christian Literature Press, 1988.

_____. 한국 그리스도인들의 개종 이야기 *Han'guk kürisüdoin dūrüi kaejong iyagi* [Conversion Stories of Korean Christians]. Seoul: Chöngmangsa, 1990.

_____. “초기 내한 선교사들의 신앙과 신학 Ch'ogi naehan söngyosa tül üi sinang kwa sinhak” [Faith and Theology of the Early Missionaries to Korea] *HKY* 6 (February 1997): 30-64.

_____. “한국 기독교와 근본주의: 한국 교회사적 입장 Han'guk kidokkyo wa künbonjuüi: Han'guk kyohoesa chök ipchang” [Korean Church and Fundamentalism], in Korea Academy of Church History ed., 한국기독교 사상 *Han'guk kidokkyo sasang*, 24-29. Seoul: Yonsei University Press, 1998.

_____. 한국 토착 교회 형성사 연구 *Han'guk t'och'ak kyohoe hyöngsöngsa yön'gu* [A Study on the Formation of the Indigenous Church in Korea, 1903-07], Seoul: IKCH, 2000.

Yi Ŭnsüng 이은승. “광주 노로목교회 형편 Kwangjyu Noromok Kyohoe hyöngp'yön” [Situation of the Kwangju Noromok Church], *SW* (March 1901): 160.

Yi, Yöngün 이영은, “교회 통신 Kyohoe t'ongsin” [Church News], *KS*, December 9, 1897.

Yoo, Boo Woong 유부웅. *Korean Pentecostalism: Its History and Theology*. New York: P. Lang, 1988.

Yoshida, Tora. 中國 キリシト教 傳道文書の 研究 [A Study on the Missionaries' Works Written in Chinese by American Protestant Clergies in China]. Tokyo: Kyuko Shoin, 1993.

Yrigoyen, Charles Jr. *The Global Impact of the Wesleyan Traditions and Their Related Movements*. London: Sacrecrow Press, 2002.

Yu, Chai-shin 유재신. ed. *Korea and Christianity*. Seoul: Korean Scholar Press, 1996.

Yu, Hongryöl 유흥렬. 증보 한국 천주교회사 *Chŭngbo Han'guk ch'önju Kyohoesa* [A Revised History of The Roman Catholic Church in Korea]. Seoul: Catholic Publishing Co., 1962.

Yun Ch'ihö 윤치호. "Confucianism in Korea," *KR 2* (November 1895): 401-404.

_____. *Yun Ch'ihö Ilgi* [Diary of Yun Ch'ihö]. 8 vols. Seoul: National Institute of Korean History, 1973-1986.

Yun, Kyöngno 윤경로. "초기 한국 신구교 관계의 사적 고찰 Ch'ogi Han'guk singugyo kwangye ūi sajök koch'al" [A Historical Study on the Early Relationship between Protestantism and Roman Catholicism in Korea], in 한국 성서와 겨레문화 *Han'gŭl söngsö wa kyore munwha*, 373-407. Seoul: Christian Literature Press, 1985.

_____. 백오인 사건과 신민회 연구 *Paekoin sagön gwa sinminhoe yön'gu* [A Study on the Conspiracy Case and Sinminhoe]. Seoul: Iljisa, 1990.

_____. 한국 근대사의 기독교사적 이해 *Han'guk kŭndaesa ūi kidokkyosajök ihae* [A Christian Understanding of the Modern History of Korea]. Seoul: Yökminsa, 1992.

Yun, Söngböm 윤성범. "환인 환웅 왕검은 곧 하나님이다 Whanin Whan'ung Wangööm ün kot Hananim ida" [Whanin, Whan'ung, and Wangööm of the Tan'gun Myth are God]. *Sasanggye* (May 1963): 258-271.

_____. "단군신화는 *Vestigium Trinitas* 이다 Tan'gun sinhwa nŭn *Vestigium Trinitas* ida" [The Tan'gun Myth is a Vestige of the Christian Trinity]. *Kidookyi sasang* (October 1963): 14-18.

Zetzsche, Jost Oliver. "The Work of Lifetime: Why the *Union Version* Took Nearly Three Decades to Complete." In Irene Eber et als. eds. *Bible in Modern China: The Literary and Intellectual Impact*, 77-100. Monumenta Serica Monograph Series 43. Nettetal, Germany: Institut Monumenta Serica, 1999.

_____. *The Bible in China: History of the Union Version or The Culmination of Protestant Missionary Bible Translation in China*. Monumenta Serica Monograph Series 45. Nettetal: Monumenta Serica. 1999.

_____. "The Missionary and the Chinese 'Helper': A Re-Appraisal of the Chinese Role in the Case of Bible Translation in China." *Journal of the History of Christianity in Modern China* 3 (2000): 5-20.